

**NEW
CONCEPT
ENGLISH**

江子翔 主编

《新概念英语》
自学手册

上海科学技术文献出版社

2

新概念英语自学手册

第2册·实践与提高

葛麦影 王新球 编著

江子翔 审校

上海科学技术文献出版社

《新概念英语》自学手册

第2册·实践与提高

葛麦影 王新球 编著

江子翔 审校

*

上海科学技术文献出版社出版发行

(上海市武康路2号)

新华书店 经销

昆山亭林印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 17.5 字数 432,000

1989年7月第1版 1989年7月第1次印刷

印数: 1—8,700

ISBN 7-80513-330-1/Z·101

定价: 6.25元

《科技新书目》184-232

前 言

本手册系由上海师范大学外语系部分教师编写。我校自1977年首先引进英国语言学家 L.G. Alexander (L.G. 亚历山大) 所著《New Concept English》(“新概念英语”) 作为教材以来, 已使用多年。故本手册反映了编者教授此书的经验和心得。

编写本手册的目的是试图帮助读者通过自学及借助课文录音, 基本上弄通“新概念英语”1~4册, 学会并能运用课文中的单词、短语、习惯用法及基本句型, 从而掌握英语基础知识及其应用的基本技能。

本手册1~4册分别针对原书各册, 即“First Things First”(英语入门), “Practice and Progress”(实践与提高), “Developing Skills”(技巧的培养), “Fluency in English”(流利的英语)。每册内容包括单词及其用语的注音和解释、课文注释、语言难点以及习题解答等。其中以课文注释最为详尽, 除对常用单词, 习惯用语以及句型作详细注解及举例说明外, 对复杂难懂的句子还进行语法分析并译成中文, 同时还对课文中出现的语法现象作了详细的阐述。故本手册适合于大、中学生及社会上各界人士自学英语之用, 亦可供各级学校的英语教师参考。

本手册由江子翔主编。第1册由苏承志、黄爱娟执笔。第2册由葛麦影、王新球执笔。第3册由王永富、蒋美陆执笔。第4册由江子翔执笔。由于水平有限, 疏漏及不妥之处, 尚希读者指正。

江子翔

1989年3月

目 录

第一课	私下的谈心·····	1
第二课	早餐还是午餐? ·····	8
第三课	请寄给我一张明信片·····	14
第四课	一次令人兴奋的旅游·····	20
第五课	不出差错的“电话机”·····	25
第六课	珀西·巴顿斯·····	31
第七课	为时过晚·····	36
第八课	最佳和最差·····	42
第九课	冷淡的欢迎·····	46
第十课	不宜弹爵士乐·····	50
第十一课	善有善报·····	55
第十二课	祝您一路平安·····	59
第十三课	格林伍德少年·····	64
第十四课	你会说英语吗? ·····	68
第十五课	好消息·····	73
第十六课	客气的请求·····	78
第十七课	永葆青春·····	82
第十八课	它总这么干·····	87
第十九课	客满·····	91
第二十课	孤舟独影·····	95
第二十一课	我疯了吗? ·····	100
第二十二课	玻璃信封·····	105

第二十三课	新宅·····	111
第二十四课	不幸中之大幸·····	115
第二十五课	英国人说的是英语吗? ·····	120
第二十六课	最佳的艺术评论员·····	125
第二十七课	雨夜·····	131
第二十八课	不准停车·····	136
第二十九课	“出租飞机”·····	141
第三十课	足球还是水球? ·····	146
第三十一课	成功之道·····	151
第三十二课	方便购货·····	156
第三十三课	摆脱黑暗·····	161
第三十四课	“高效率”·····	168
第三十五课	捉贼·····	173
第三十六课	横渡海峡·····	178
第三十七课	奥林匹克运动会·····	183
第三十八课	千虑一失·····	188
第三十九课	我痊愈了吗? ·····	193
第四十课	就餐与交谈·····	198
第四十一课	这能算是帽子吗? ·····	203
第四十二课	它不懂音乐·····	207
第四十三课	飞越南极·····	212
第四十四课	穿越森林·····	217
第四十五课	扪心无愧·····	223
第四十六课	既费钱又受罪·····	228
第四十七课	嗜酒的鬼·····	235
第四十八课	你要说什么? ·····	240
第四十九课	梦想的破灭·····	245

第五十课	乘车游览	249
第五十一课	美德的奖励	256
第五十二课	美丽的地毯	261
第五十三课	带电的蛇	265
第五十四课	湿手沾面粉	270
第五十五课	并非金矿	277
第五十六课	超声速!	283
第五十七课	太太,您要什么?	289
第五十八课	因祸得福	295
第五十九课	进来,还是出去?	301
第六十课	算命	306
第六十一课	危险的降落	311
第六十二课	火灾以后	316
第六十三课	她不觉好笑	322
第六十四课	海峡隧道	328
第六十五课	朱姆博对警察之“战”	335
第六十六课	脚踏车飞行	342
第六十七课	火山	347
第六十八课	纠缠不休	353
第六十九课	并非谋杀	361
第七十课	危险的红色信号	367
第七十一课	著名大钟	375
第七十二课	“蓝鸟”赛车	380
第七十三课	创纪录者	385
第七十四课	舞台之外	392
第七十五课	SOS	399
第七十六课	愚人节	405

第七十七课	一次成功的手术	410
第七十八课	最后一支烟吗?	417
第七十九课	飞机旅行	424
第八十课	水晶宫	431
第八十一课	逃犯	436
第八十二课	是怪物还是鱼?	441
第八十三课	大选以后	447
第八十四课	罢工	452
第八十五课	学到老,学不了	457
第八十六课	失去控制	463
第八十七课	好一个“不在现场”	469
第八十八课	被困在矿井内	474
第八十九课	口误	481
第九十课	巴西利亚	486
第九十一课	篮子里的三个人	492
第九十二课	自寻烦恼	496
第九十三课	珍贵的礼品	502
第九十四课	未来的冠军	506
第九十五课	虚构的故事	511
第九十六课	死人节	516

第一课 私下的谈心

I. Words and Expressions

1. private ['praɪvɪt] *a.* 私下的, 不公开的
2. theatre ['θiətə] *n.* 影剧院(英国拼写法)
theater (美国拼写法)
3. seat [si:t] *n.* 座位
4. play [pleɪ] *n.* 戏剧, 话剧
5. loudly ['laʊdli] *ad.* 大声地, 响亮地
6. angry ['æŋɡri] *a.* 生气的, 愤怒的
angrily ['æŋɡrɪli] *ad.* 生气地, 发怒地
7. round ['raʊnd] *ad.* 转过来, 转回
turn round 转回头来, 转过身来
8. attention [ə'tenʃən] *n.* 注意、聚精会神
pay attention to 注意...
9. bear [beə] (bore [bɔ:], borne 或 born [bɔ:n] 作‘忍受’
解时, 过去分词是 borne) *vt.* 忍受, 忍耐, 容忍
10. business ['bizɪnɪs] *n.* 事务, 事情, 职责
be none of one's business 与...毫不相干
11. rudely ['ru:dli] *ad.* 不礼貌地, 粗鲁地
12. comprehension [kəmprɪ'henʃən] *n.* 领悟, 理解
13. precis ['preɪsi:] (法)([复] precis ['preɪsi:z]) *n.* 概要, 大意
14. composition [kəm'pəzɪʃən] *n.* 作文, 写作

15. structure ['strʌktʃə] *n.* 结构, 组织
16. order ['ɔ:də] *n.* 次序, 顺序
17. simple ['sɪmpl] *a.* 简单的, 简明的
18. statement ['steɪtmənt] *n.* 词语表达, 陈述
19. passage ['pæsɪdʒ] *n.* (一篇或一段)文章
20. contain [kən'teɪn] *vt.* 包含, 容纳
21. important [ɪm'pɔ:tənt] *a.* 重要的, 重大的
22. arrest [ə'rest] *vt.* 逮捕, 拘留
23. column ['kɒləm] *n.* 栏, 栏目
24. note [nəʊt] *vt.* 注意
25. rule [ru:l] *vt.* (用尺子)划线
26. double ['dʌbl] *a.* 两倍的, 双的
27. table ['teɪbl] *n.* 表, 表格
28. below [bi'ləʊ] *ad.* 在下面
29. arrange [ə'reɪndʒ] *vt.* 排列, 安排
30. correctly [kə'rektli] *ad.* 正确地
31. example [ɪg'zɑ:mpl] *n.* 例子, 榜样
32. carefully ['keəfʊli] *ad.* 仔细地, 小心地
33. piano ['pjænoʊ] 或 [pi'ænəʊ] *n.* 钢琴
34. game [geɪm] *n.* 游戏
35. quietly ['kwaɪətli] *ad.* 悄悄地, 安静地
36. corner ['kɔ:nə] *n.* 角落
37. plant [plɑ:nt] *vt.* 种植
38. borrow ['bɒrəʊ] *vt.* 借 (进)
39. soup [su:p] *n.* 汤
40. spoil [spɔɪl] (spoilt [spɔɪlt] 或 spoiled) *vt.* 糟蹋, 搞坏
41. greedily ['gri:dɪli] *ad.* 贪婪地, 嘴馋地

42. beautifully ['bju:tifuli] *ad.* 漂亮地
 43. draw [drɔ:] (drew [dru:] drawn [drɔ:n]) *vt.* 画画, 描划
 44. music ['mju:zɪk] *n.* 音乐
 45. build [bild] (built [bilt]) *vt.* 建造
 46. match [mætʃ] *n.* 比赛
 47. end [end] *vi, vt.* 终止, 结束
 48. receive [ri'si:v] *vt.* 收到

II. Notes to the Text

1. **A Private Conversation** —— 私下的谈心; **private** 是形容词, 作‘私人的’或‘私下的’解。

e.g. a private letter 一封私人信件 a private school 一所私立学校。 **ant.** (反义词); **public** 公共的。

e.g. public interests 公众的利益; a public library 一所公立图书馆; **conversation** 是‘交谈’, 意即‘交换思想感情’的谈话。 **cf.** (比较); **talk, chat** 和 **dialogue**。

e.g. (1) Mrs. Smith spends a lot of time on conversation with her neighbours. 施密司太太化许多时间与邻居们交谈。

(2) The two governments met and had a talk about their common troubles last week. 两国政府上周会晤交谈他们共同的问题。(talk 指较正式的谈话)

(3) We often come together and have chats. 我们常会聚在一起闲聊 (Chat)。

(4) Please read the dialogue for us. 请为我们念这段对话 (dialogue 指剧本, 小说或课文中的书面谈话。)

2. **Last week I went to the theatre. (l. 1)** —— 上周我去看

戏(或观剧)。此处, theatre 指‘戏’或‘剧’,而不是指‘剧场’,它前面的冠词不可省去。同样,‘去看电影’可以说 go to the cinema。

3. I had a very good seat. (II. 1~2)——我的座位很好。seat 作(飞机、汽车、剧场或教室里的)‘座位’解。‘请坐’可说:‘Take a seat, please.’; ‘take one’s seat’ 指‘入座’。

4. The play was very interesting. (I. 2)——interesting 是形容词,作‘令人发生兴趣的’解。‘对……发生兴趣’应用‘be interested in’。

e.g. (1) This film is very interesting. 这部电影很有趣。

(2) The audience was interested in the film. 观众们对这部电影很感兴趣。

5. I did not enjoy it. (L 3)——我却无心欣赏。enjoy something 是‘欣赏’或‘从…中获得享受’的意思。enjoy 的后面可接反身代词或动名词。

e.g. (1) She enjoyed the flower show. 她欣赏那花展。

(2) Did you enjoy yourself at the party? 在晚会上你玩得高兴吗?

(3) We all enjoy cycling. 我们都喜欢骑车兜风。

6. A young man and a young woman were sitting behind me. (II. 3~4)——一个男青年和一个女青年坐在我的后面。注意: behind 和 after 的区别: behind 表示场所, after 表示时间或顺序。behind 的反义词是 before 或 in front of。在表示建筑物的前面或后面时,一般不用 before 或 behind, 而用 in front of 或 at the back of。after 的反义词也是 before。

e.g. (1) The cat is sitting behind the door. 猫坐在门背后。

(2) She arrived at school after eight. 她在八时以后

才到学校。

(3) There is an old pine tree at the back of the house.
在房子后面有一棵老松树。

(4) The garden in front of the house is bigger than the garden at the back. 房前的花园比房后的大。

7. They were talking loudly. (I. 5) ——他们大声谈话。
cf. aloud (副词), 指‘发出大声地’, 反义词是 silently; 但 loudly 则指‘声音很响地’, 有‘闹’的意思。

e.g. (1) Who is speaking loudly there? 谁在那儿大声说话?

(2) We read aloud the texts every morning. 我们每天早上朗读课文。

8. I got very angry. (II. 5~6) ——我很生气。get 是连系动词, 相当于 become, 其后接形容词, 例如 cold, dry, thirsty, dark, hungry 等。

e.g. (1) It's getting dark. 天暗下来了。

(2) My father is getting old. 我父亲渐渐老了。

(3) You'll get wet if you don't take the umbrella.

如果你不带伞会淋湿的。

9. I could not hear the actors. (I. 6) ——我看不见演员的台词。hear 指声音进入耳内; listen 指‘倾听’。

e.g. I listened but heard nothing. 我仔细地听, 但什么也没听见。

10. I looked at the man and the woman angrily. (II. 7~8) ——我对这对男女狠狠地瞪了一眼。look at 和 see 的区别相当于 listen 和 see 的区别。look at 指‘注视’, see 指事物进入视线。

11. In the end, I could not bear it. (l. 9) ——最后，我忍无可忍了。in the end = at last 表示经过一番周折以后。

e.g. (1) All will come right in the end. 最后一切都会好的。

(2) He passed the examination at last. 他终于考试及格了。

(注意：in the end 可用于指过去或将来；而 at last 只能指过去。)

12. It's none of your business. (l. 12) ——别管闲事。此处的 business 作‘事情’解。‘none of something’ 是习惯用语，用来告诉对方不要做某事或停止做某事。

e.g. (1) (It's) none of your foolish ideas. 别出傻主意。

(2) None of your rude words. 不准说那种无礼的话。

III. Key to Grammar and Written Exercises

1. Comprehension Précis and Composition

The writer went to the theatre last week. He did not enjoy the play. A young man and a young woman were sitting behind him. They were talking loudly. The writer could not hear the actors. He turned round. "I can't hear a word!" he said, "This is a private conversation!" the young man said."

2. Key Structures

A. I (1) got (2) very angry (3).

I (1) could not hear (2) the actors (3).

I (1) turned round (2).

I (1) looked at (2) the man and the woman (3) angrily (4).

They (1) did not pay (2) any attention (3).

In the end (6), I (1) could not bear (2) it (3).

I (1) turned round (2) again (6).

'I (1) can't hear (2) a word (3)!' I (1) said (2) angrily (4).

'It (1) is (2) none of your business (3)', the young man (1) said (2) rudely (4), 'This (1) is (2) a private conversation (3) !'

B. (1) I enjoyed the film yesterday.

(2) I listened to the news carefully.

(3) The man played the piano well.

(4) The children played games quietly in the room yesterday.

day.

(5) He opened the door quietly.

(6) He left immediately.

(7) He planted a tree in the corner of the garden.

(8) He read the letter quickly in his office before lunch.

(9) I borrowed a book from the library this morning.

(10) The cook spoilt the soup.

(11) We stay at home on Sundays.

(12) There are a lot of people at the bus-stop.

(13) The little boy ate an apple greedily in the kitchen this morning.

(14) She draws beautifully.

(15) I like music very much.

(16) They built a new school in our village last year.

(17) The match ended at four o'clock.

(18) She received a letter from her brother last week.

第二课 早餐还是午餐?

I. Words and Expressions

1. until [ʌn'til] *prep.* 直到
2. outside [aʊt'saɪd] *n.* 外面
3. aunt [ɑ:nt] *n.* 舅妈, 婶婶, 伯母
4. Lucy ['lu:si] *n.* (人名)露茜
5. arrive [ə'raɪv] *vi.* 到, 来到
6. repeat [ri'pi:t] *vi.* 重说, 重复
7. rarely ['reəli] *ad.* 很少, 难得
8. paragraph ['pærəgrɑ:f] *n.* 段, 节
9. brackets ['brækɪts] *n.* (复)括号
10. kick [kɪk] *vt.* 踢
11. ball [bɔ:l] *n.* 球, 球类
12. hall [hɔ:l] *n.* 厅, 大厅
13. landlady ['lænd'leɪdi] *n.* 女房东
14. Lynch [lɪntʃ] *n.* (人名)林奇
15. rule [ru:l] *n.* 规定, 章程
16. visit ['vɪzɪt] *vt.* 拜访, 访问
17. frequently ['fri:kwəntli] *ad.* 屡次地, 频繁地
18. hungry ['hʌŋɡri] *a.* 饿的
19. noise [noɪz] *n.* 噪音, 喧闹声
20. heating ['hi:tɪŋ] *n.* 暖气装置

21. work [wɜ:k] *vi.* 起作用
22. place [pleis] *n.* 地方
23. position [pə'ziʃən] *n.* 地点, 方向, 位置
24. italic [i'tælik] *n.* (常用复数)斜体, 斜体字
25. close [kləuz] *vi.* 关门, 关闭
26. collect [kə'lekt] *vt.* 收集, 汇总
27. gramophone ['græməfəun] *n.* 留声机
28. record ['rekɔ:d] *n.* 唱片
29. special ['speʃəl] *a.* 特别的
30. difficulty ['difɪklti] *n.* 困难, 难处
31. wonderful ['wʌndəfʊl] *a.* 美妙的, 奇迹般的
32. cause [kɔ:z] *vt.* 引起, 使...发生
33. trouble ['trʌbl] *n.* 麻烦
34. hard-working ['hɑ:d'wɜ:kiŋ] *a.* 勤劳的, 努力的
35. strange [streindʒ] *a.* 奇怪的

II. Notes to the Text

1. **It was Sunday. (I. 1)** ——那是个星期天。此处, *it* 是非人称代词用作主语表示时间。它还可以用来表示天气, 距离, 季节等。

e.g. (1) *It was dark outside.* 外边天很暗。

(2) *What time is it now?* 现在几点钟?

(3) *It's half a mile from here to my school.* 这儿离我校半英里。

(4) *It is winter now.* 现在是冬天。

2. **I never get up early on Sundays. (II. 1~2)** ——我在星期天从不早起。*on Sundays* 指‘每星期天’。这里 *Sunday* 也可